

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 41 (1954)
Heft: 10

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Oktober

10

1954

WERK

ARCHITEKTUR
KUNST
KÜNSTLERISCHES
GEWERBE



Amerikanischer Flugzeughangar

Stade olympique à Lausanne

Fußballstadion in Basel

Tennisklubhaus in Basel

Ferienkolonie in Otaniemi

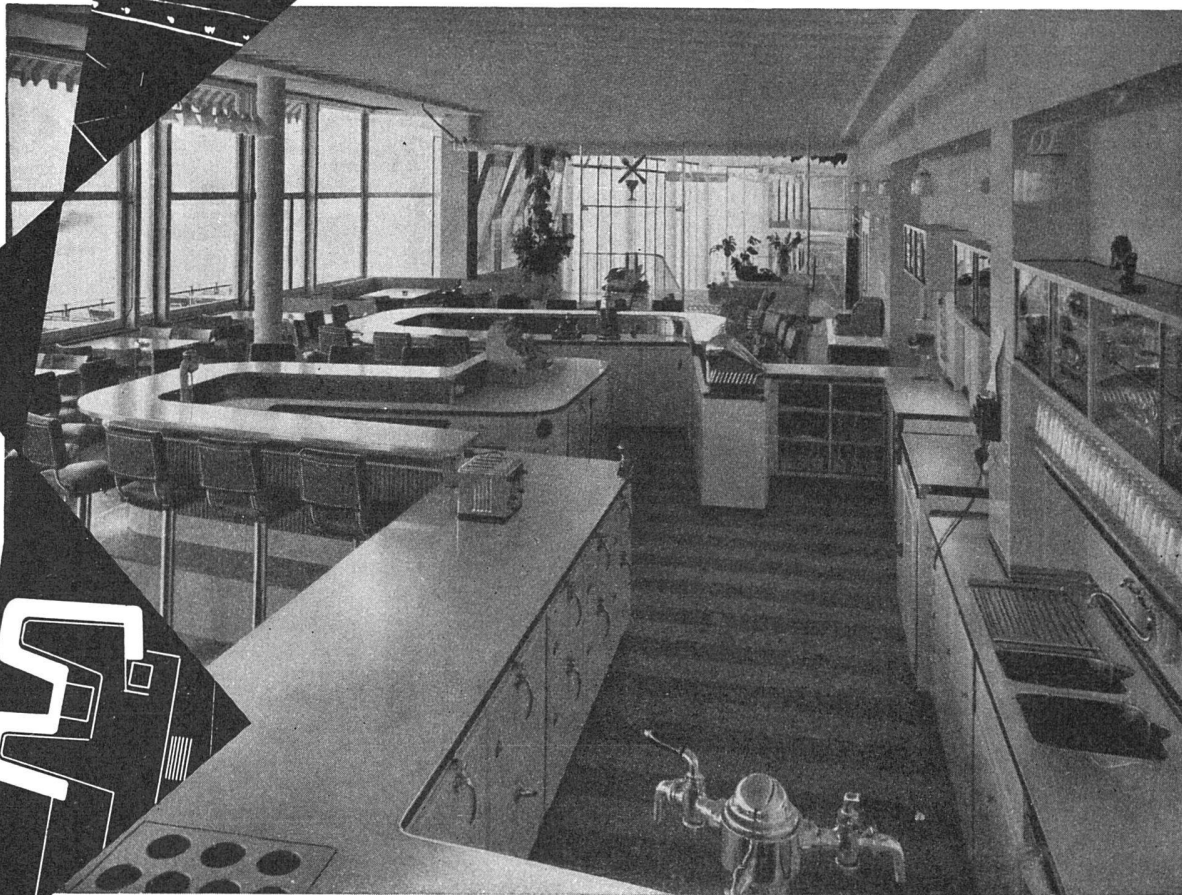
Kunstwerke in Magglingen

Der Bildhauer Emilio Stanzani

Werner Witschi • Hermann Plattner

VON FACHMANN ZU FACHMANN

Zu einem modernen Flughafen gehört auch ein vorbildlich eingerichtetes Restaurant. Als Sammelpunkt der internationalen Gäste hat es höchsten Ansprüchen zu genügen: ein rascher und rationeller Service ist besonders wichtig. In Kloten haben Architekt und Installateur eine Anlage geschaffen, die großzügig und praktisch zugleich ist.



Buffet-Anlage des Flughafen-Restaurants Kloten

Ein Beispiel unter vielen, was Zusammenarbeit vermag!

Anhand der Pläne fabrizierte ich die Spezialabdeckung aus rostfreiem Chromstahl, wobei mir zustatten kam, der Herstellung individueller Großraum-Anlagen von jeher größte Aufmerksamkeit geschenkt zu haben.

Vom einfachen Einzelspültisch bis zur Großkonstruktion für Hotels, Schulen, Spitäler usw. bieten die formschönen FRANKE-Anlagen aus unverwüstlichem, rostfreiem Chromstahl die ideale Lösung!

WALTER FRANKE AARBURG/AARG.

SPEZIALFABRIK FÜR SPÜLTISCHE UND KOMBINATIONEN

TELEPHON (062) 7 41 41

FRANKE

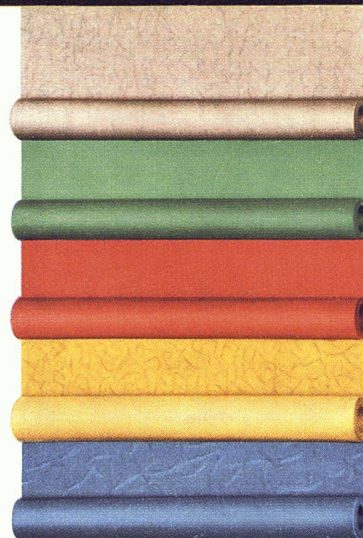
LIEFERUNG DURCH DIE KONZESSIONIERTEN SANITÄR-INSTALLATEURE UND GROSSISTEN

Stamoid ist schön

Stamoid ist ein faszinierendes Material: Seine Farben leben, seine Narbungen spielen. Der Griff, ähnlich dem des Leders, wirkt geschmeidig und angenehm. Mit jedem Werkstoff - Holz, Metall, Glas, Keramik und andern - geht Stamoid-Plasticleder eine selbstverständliche, aber immer interessante Partnerschaft ein.

Zu mannigfaltiger Anwendung verlocken auch die technischen Besonderheiten: Abwaschbarkeit, Farb- und Lichtechtheit (selbst in sonst heiklen Tönen), ungewöhnliche Widerstandskraft gegen Witterungseinflüsse, Knickung, Brechen, Abnutzung und Alterung. Bitte verlangen Sie die Kollektion mit den neuen Narben.

Stamm & Co., Eglisau, Tel. (051) 96 32 22

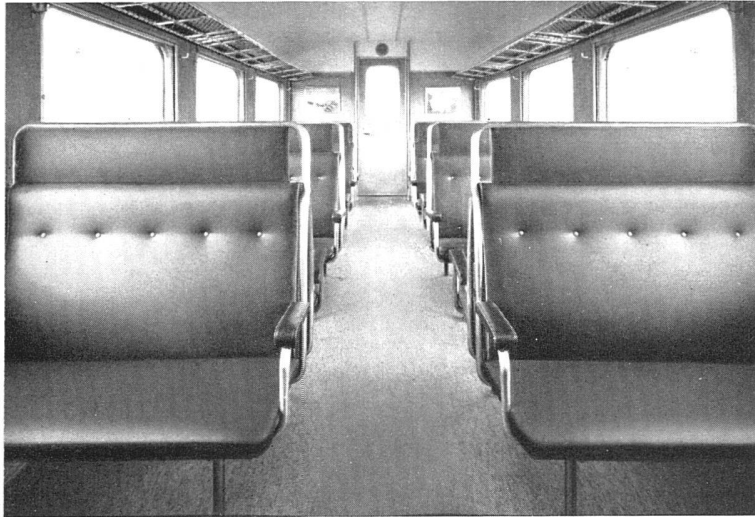


Der Tisch (Entwurf Hans Bellmann) und die Stühle (Entwurf: Max Bill) sind mit Stamoid überzogen. Ausführung: Wohnbedarf bzw. Möbelfabrik Horgen-Glarus AG.



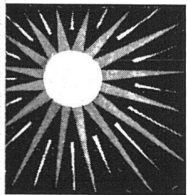
stamoid

Stamoid-Sitze im eleganten Pnewagen «Micheline» der SBB

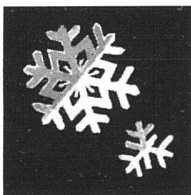


Mustergültige Verwendung von Stamoid im Flughafen Kloten

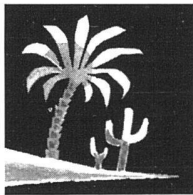
lichtecht



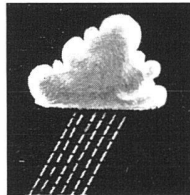
kältebeständig



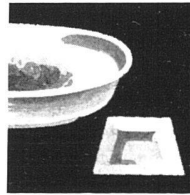
wärmebeständig



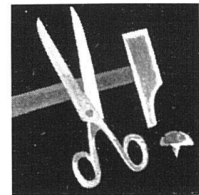
wetterfest



abwaschbar



leicht zu verarbeiten



vorteilhaft



Lehrerzimmer im Schulhaus Eglisau



Stamoid ist gut

Stamoid-Plasticleder dürfen Sie mit gutem Gewissen empfehlen und verwenden; es hat seine Bewährungsproben bestanden, und wie! Unsere fünfseitige Referenzliste nennt u. a. Kinobestuhlungen, die seit bald zehn Jahren tagtäglich strenger Beanspruchung unterworfen sind. Wenn Sie Gelegenheit haben, sehen Sie sich diese Polsterungen an. Sie sehen fast ebenso frisch und tadellos aus wie am ersten Tag. Hinzu kommt, daß Stamoid sich leicht verarbeiten läßt: Schneiden, nähen, leimen, heften, nageln und spannen. Die innige Verbindung der Ober- schicht mit einer kräftigen Gewebeunterlage verleiht ihm Halt und große Reißfestigkeit.

Stamm & Co., Eglisau, Tel. (051) 96 32 22



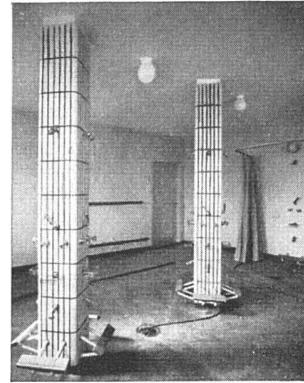
SPENGLER-SANITÄR-DACHDECKER

GENOSSENSCHAFT ZÜRICH

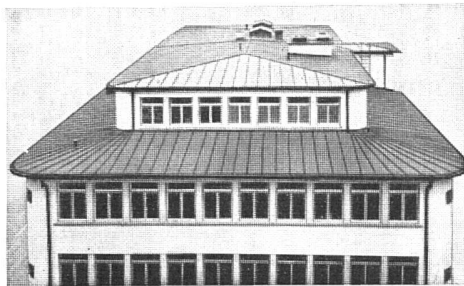
ZEUGHAUSSTRASSE 43 TELEPHON 23 07 36

Unser Grundsatz seit 45 Jahren:

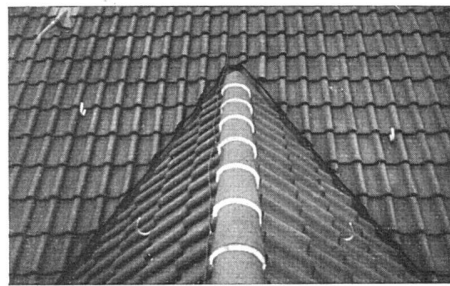
Zuverlässige Arbeit bei vorteilhaften Preisen



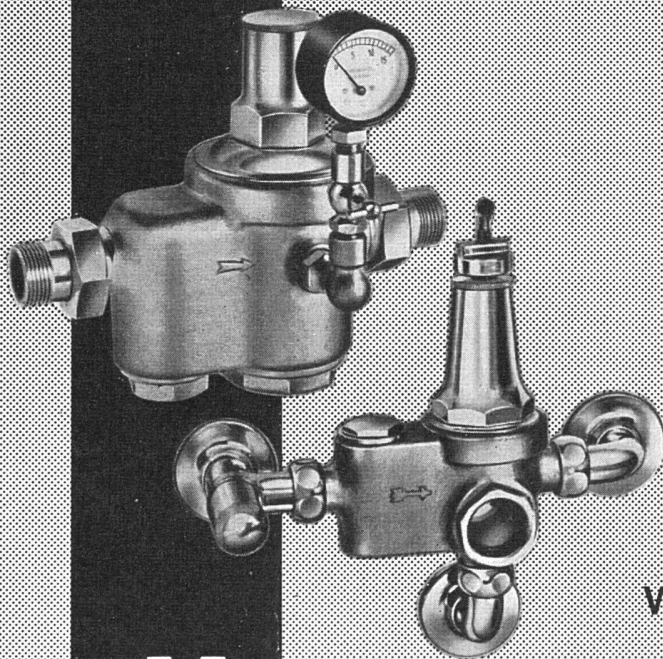
Sanitäre Installationen:
Duschenanlage in einem Schulhaus



Spenglerarbeit: Blechdach (Kupfer)



Dachdeckerarbeit: Ausschnitt aus einem Ziegeldach



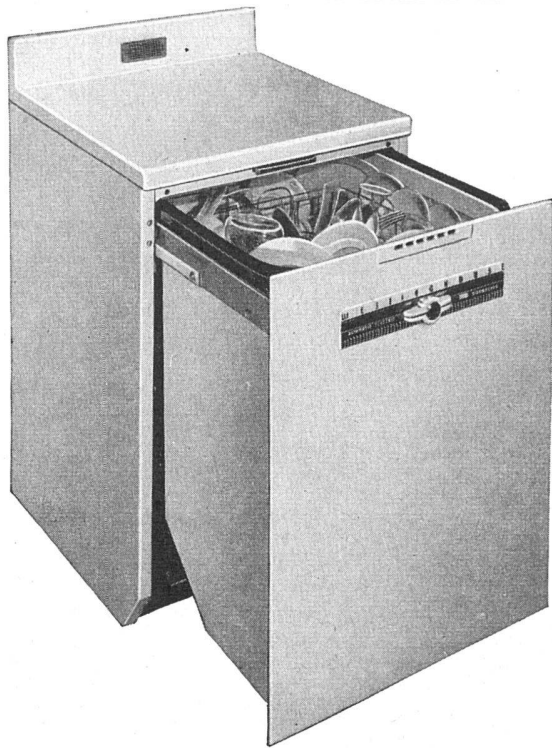
neuezeitliche
armaturen

für den
modernen
wohnungsbau



NYFFENEGGER & CO. - ZÜRICH-OERLIKON
METALLGIESSEREI UND ARMATURENFABRIK - TELEPHON (051) 46 64 77

Bitte verlangen Sie unsere Prospektsammlung über kombinierte Druckreduzierventile,
Boiler-Sicherheitsventile, Bade- und Schüttsteinbatterien



Westinghouse

der **GESCHIRRWASCHAUTOMAT** mit dem **größten Fassungsvermögen**.

- Er vereint die Vorteile der sich von vorn und von oben öffnenden Apparate.
- Durch das **einzigartige Schubladensystem** kann der **Deckel als Abstellfläche** benützt werden.
- Das Geschirr wird **hygienisch einwandfreier** gewaschen als von Hand; die **Bruchgefahr ist ausgeschlossen**.
- Die **Hausfrau erspart wöchentlich einen ganzen Arbeitstag**.

Auskunft, Prospekte, Vorführungen durch

W. SCHUTZ S.A., Lausanne

3, avenue Ruchonnet, Tel. (021) 22 50 75

oder bei den Regionalvertretungen und Servicestationen: **Zürich, Zug, Schaffhausen, Glarus:** H. J. Morel A G., Zürich; **Bern:** W. Gysi, Bern; **Biel:** W. Baumann GmbH., Biel; **Solothurn, Aargau:** K. Schwarzer, Olten; **St. Gallen, Thurgau, Appenzell:** P. A. Züllig, St. Gallen; **Luzern, Uri, Schwyz, Ob- und Nidwalden:** Bühlmann + Co., Luzern; **Graubünden und Ragaz:** E. Willi & Sohn, Chur; **Tessin:** Francesco Dozio, Lugano; **Basel:** A. Mutz, Basel.

MADAS

MADAS-Rechenmaschinen gehören zu den besten Rechenmaschinen der Welt. 60 Jahre Facherfahrung des Herstellers bürgen für diese höchste Qualitätsstufe.

Die durchkonstruierte und erprobte Bauweise der MADAS vereint alle Vorzüge, die an eine moderne Rechenmaschine gestellt werden können. Sprichwörtlich für die MADAS sind Zuverlässigkeit und Lebensdauer.

In der Serie der MADAS-Modelle finden sich Maschinen für jeden Anspruch und jedes Budget. Elektrische Modelle sind bereits ab Fr. 1550.- lieferbar.

Verlangen Sie eine Vorführung. Nach Kenntnis Ihrer Rechenprobleme beraten wir Sie gerne und zeigen Ihnen das für Ihr Unternehmen wirtschaftlichste MADAS-Modell.

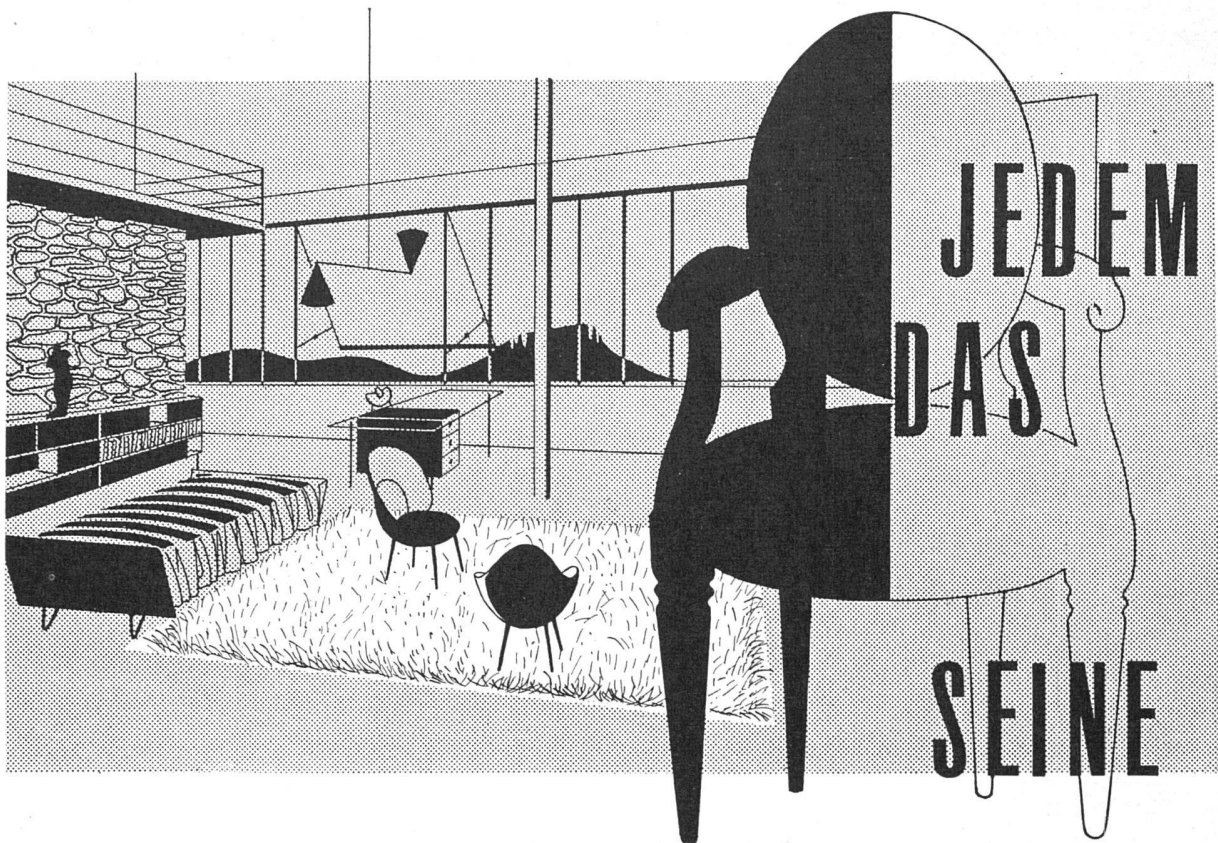


ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG. ZÜRICH

Bahnhofplatz 9

Victoria-Haus

Telefon (051) 27 01 33 - 27 01 34



Bewundern Sie moderne Interieurs in leuchtenden Farben oder schätzen Sie eher kunstvoll gearbeitete Stilmöbel? Tisca liefert für jede Wohnungsausstattung die passenden Teppiche, seien es ganz moderne, seien es Schwedenteppiche in frischen, frohen Farben oder die weichen Tisca-Florteppiche in gediegenen, zeitlosen Farbstellungen.

Alle Tisca-Teppiche werden handgeknüpft oder handgewoben, viele sind zudem beid-

seitig verwendbar. Dank ihrer Schönheit und Qualität stehen sie auch im Ausland in hohem Ansehen. Lassen Sie sich im guten Teppichgeschäft die reichhaltige Tisca-Kollektion zeigen; sie vermittelt Ihnen Ideen, wie Sie Ihr Heim schöner gestalten. Anfertigung nach Maß oder nach Ihren eigenen Entwürfen in zwei bis vier Wochen.

Verlangen Sie den ausführlichen, illustrierten Prospekt mit Bezugsquellennachweis.

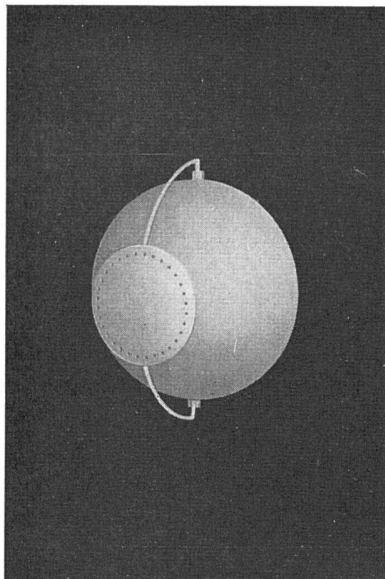
Tisca erhielt an der Muba
7 Auszeichnungen
«Die gute Form 1954»

Tisca-Teppiche

handgeknüpft
und
handgewoben



A. TISCHHAUSER & CO., WEBEREI, BÜHLER (APP.), Tel. (071) 9 22 62



3195 DECORA

∅ 25 cm

WANDLAMPE

weiß gespritzt,
mit Zierlöchern,
Glas opal.



Zu beziehen durch Elektro-Fachgeschäfte



Gegr. 1921

ALFRED R. MÜLLER, BASEL 7

INH.: FRAU LÉONIE MÜLLER

AMBA Beleuchtungskörper- und Metallwarenfabrik / Fabrique de lustrerie en métal

Hammerstraße 142 Telefon (061) 323350



MD

Flex-Jalousien

der neuzeitliche
Sonnenschutz
keine Blendung
volles Tageslicht

im gemütlichen
Heim,
für Schaufenster,
Büro, Ateliers,
Werkstätten,
Restaurants.

Karl Wilhelm
Rolladen und
Sonnenstoren
Zürich 8
Mühlebachstr. 164
Tel. (051) 24 70 77
34 78 18

Die Spezialfirma für Sonnenschutz

«CANTEX»

gepreßte Schilfrohmatten

ein hervorragendes Isoliermaterial

Wärmeleitzahl: 0,047

Großformat:
200 x 150 cm

rein Schweizer Fabrikat

Stärke:	2	2 ½	cm
Gewicht:	4,5	6	kg pro m²
Stärke:	3 ½	5	cm
Gewicht:	7,5	9,5	kg pro m²

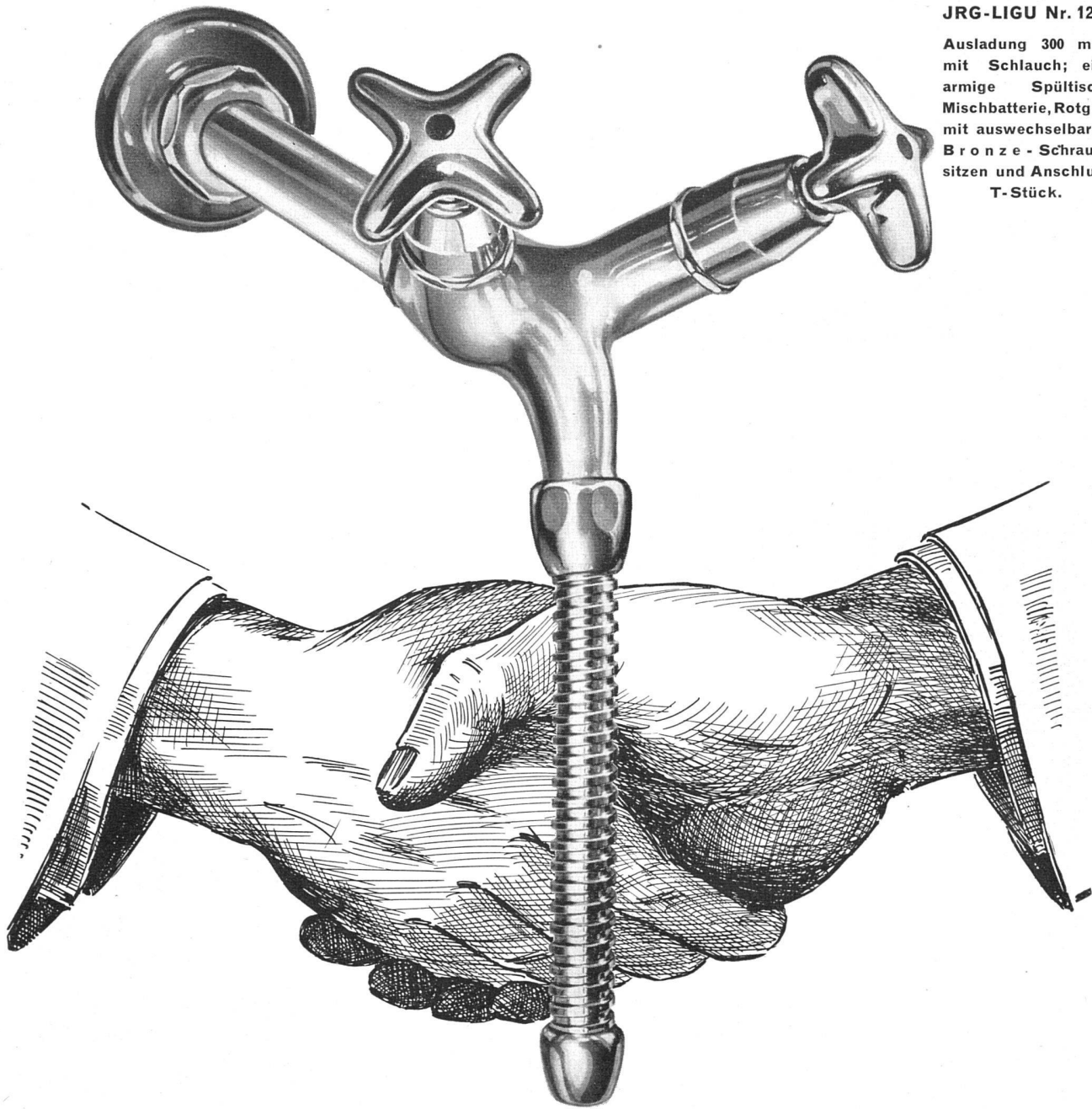
Verwendung:
Isolierung von Beton-
decken, Flachdächern,
Verkleidung von Mau-
erwerk, freihängende
Decken, Unterlagsbö-
den usw.

Alleinfabrikanten:

VEREINIGTE SCHILFWEBEREIEN ZÜRICH

das führende Unternehmen für Schilf-Leichtbaustoffe

Stampfenbach-Platz 1 Telefon (051) 28 43 63

**JRG-LIGU Nr. 1203**

Ausladung 300 mm,
mit Schlauch; ein-
armige Spültisch-
Mischbatterie, Rotguß
mit auswechselbaren
Bronze-Schraub-
sitzen und Anschluß-
T-Stück.

GEMEINSAM AN DER «LEITUNG» STEHEN . . .

gemeinsam denken, prüfen und handeln! Den Erfolg finden Fabrikant und Installateur in erspriesslicher Zusammenarbeit. Aus solchem Vertrauensverhältnis sind auch unsere JRG-Armaturen hervorgegangen, die in ihrer Formschönheit und Qualität nur das Beste bieten . . .

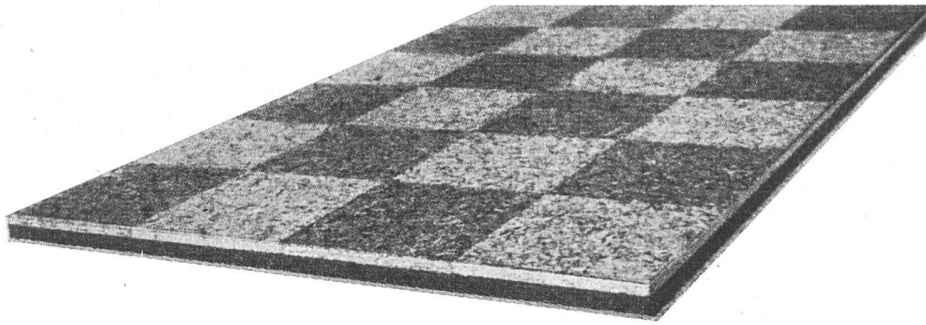
DRUM SEIT JE - JRG!



J. & R. GUNZENHAUSER AG • SISSACH

METALLGIESSEREI - TELEPHON (061) 74471/72/73 - ARMATURENFABRIK

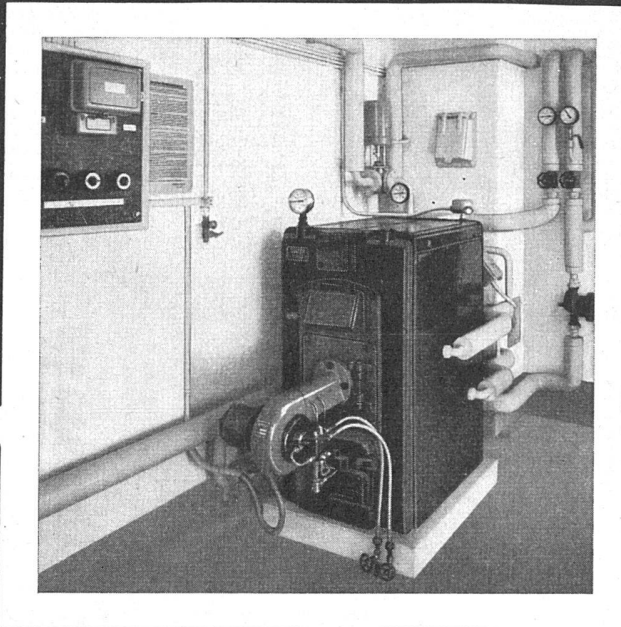
Homogenholz-Bodenbelag, der moderne Spanholz-Parkett



Homogenholz AG. Fideris GR Tel. (081) 5 44 63

Überall verwendbar
schalldämmend
elastisch
riss- und spaltfest
abrieb- und druckfest
abschleifbar
repräsentativ
hygienisch
zweckmässig

QUIET MAY



OERTLI

Oelfeuerungen

bewähren sich in
allen Anwendungen:

Hausbrand
Gewerbe
Industrie

Beratung
und Prospekte durch:

OERTLI

OERTLI-Ölfeuerungsanlage im Einfamilienhaus

Ing. W. Oertli AG.

Beustweg 12, Zürich 7
Tel. 051 / 34 1011 / 12 / 13

Leicht- und Schweröel

Eigene Servicestellen in der
ganzen Schweiz



Gips- und
Maler-
Genossenschaft
Zürich

Zürich 9/47 Flurstr. 110
Tel. 52 14 88

Ausführung von
Gips-, Maler- und
Tapeziererarbeiten



JOHNS-MANVILLE BODENBELÄGE

ASPHALT-TILE + TERRAFLEX

BERN: FLACHDACH- & TERRASSENBAU AG
Marktgasse 37 Tel. (031) 23989

ZÜRICH: SPONAGEL & CIE.
Sihlquai 139-143 Tel. (051) 427600

Kiesklebedächer
Wasserdichte Isolierungen
Bedachungs-
und Bausoliermaterial

Zürich 46 Tel. 051/469104

DACHPAPPENFABRIK



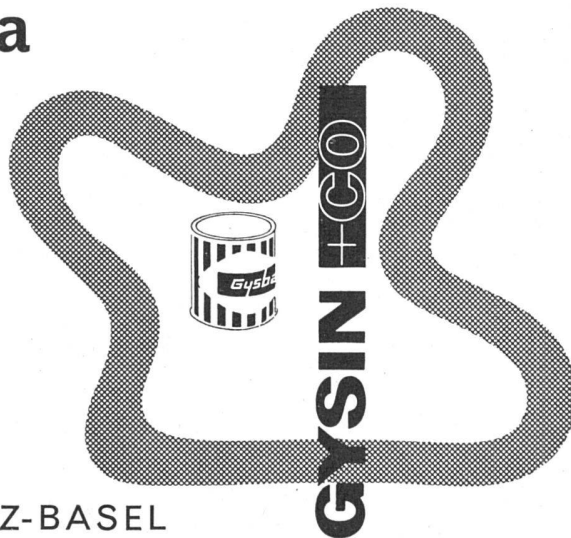
im Dilemma

steckt man, wenn Möbelwagen
bereits vor dem letzten
Anstrich vor dem Neubau stehen.
Eine absolut zuverlässige Anstrichfarbe
rettet die Lage!

Gysba Dispersion

die neuzeitliche, tuchmatte Anstrichfarbe für
Wände und Decken, ist hochelastisch,
geruchlos, deckt gut und trocknet in 1-2 Stunden

Telephonieren Sie (061) 94344



die älteste schweiz. Lack- und Farbenfabrik

GYSIN & CO., MUTTENZ-BASEL



SCHWEIZ. LICHTPAUSANSTALTEN AG ZÜRICH

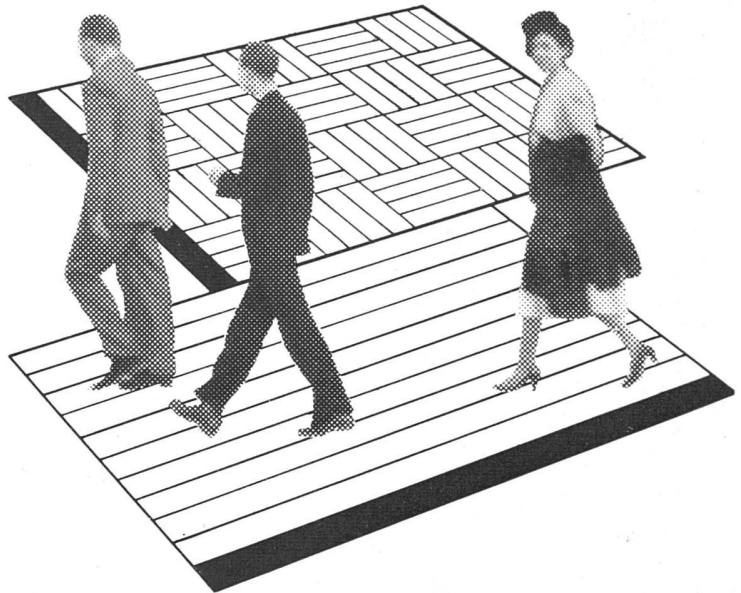
vorm. Hatt & Co. Telephon (051) 269628 Weinbergstraße 22

Lichtpausen • Plandruck • Photokopie • Zinkdruck

JOHNSON

Stark begangene Holz- und Korkböden bleiben dauernd schön und neuwertig, wenn sie mit JOHNSON Floor-Sealer imprägniert sind. Schmutz und Feuchtigkeit können ihnen nichts anhaben, weil Floor-Sealer-Imprägnierung ihre Oberfläche vergütet und gegen schwere Schritte widerstandsfähig macht. Die nachfolgende Behandlung mit Johnson Wax ist bequem und zeitsparend. Das lästige Spähen und Schrubben fällt weg. Die Böden können feucht aufgezogen werden und verlangen nur gelegentlich eine Nachbehandlung mit JOHNSON Wax. Lassen Sie sich durch die freundlichen Fachleute des JOHNSON Service unverbindlich beraten.

PARKETT TANNENRIEMEN
KORKPARKETT KORKKLINOL

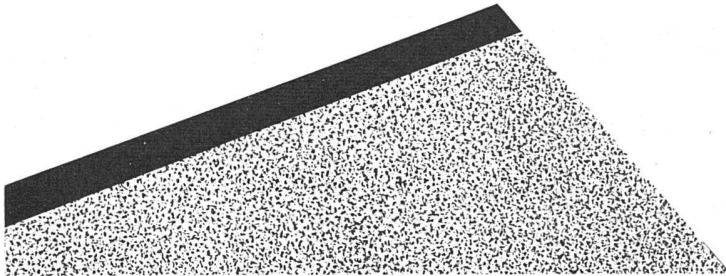


Alle Probleme der Bodenpflege haben *eine* Lösung:

JOHNSON

GENERALVERTRETUNG

E. GASSER ZÜRICH 6/57
Rötelstrasse 108 Tel. 051 / 26 33 05

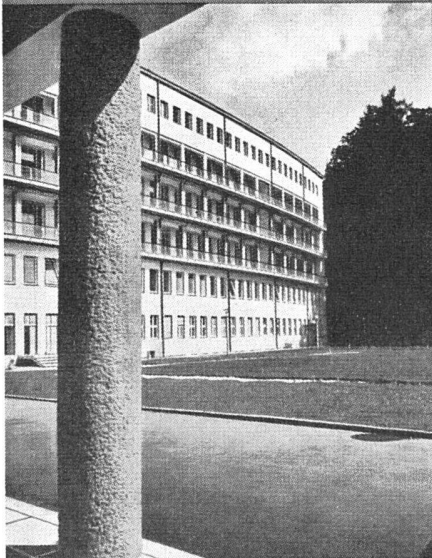


SMS/K

Deutsche BAU Zeitschrift

Fachblatt für Entwurf und Ausführung

HEFT
9
SEPT 1954



INHALT

Krankenhausbau in 50 Schwertzen - Krankeinstationen (Pflanzgehäusen) - Kantonsspital Zürich - Unfallkronenhaus Salzburg - Ambulatorium Madrid - Bantgeninstitut Osnabrück - Wettbewerb Schwimmbadhaus Zürich - Buchbesprechungen - Krankenhausbau - Plastik - Tapete - Typenhefte - Hülslader, Baukunst, Maschinenmaschinen - Wirtschaft - Lage - Nachrichten u. Berichte - Preispiegel - Baustrifftom



VERLAGSGESAMTUNG

Fachblatt für Entwurf und Ausführung

Schriftleitung: Architekt Martin Mittag und Dr.-Ing. habil. Hanns Frommhold

Jährlich 12 Hefte. Format DIN A 4. Mindestens 72 Seiten. Im Abonnement monatlich Fr. 3.60 zuzüglich Fr. —.20 Zustellgebühr. Einzelheft Fr. 4.20

Die **DEUTSCHE BAUZEITSCHRIFT** unterrichtet über alle Fachgebiete des Bauwesens im In- und Ausland.

AUS DEM INHALT:

- Heft 3/53 Wohnhochhäuser in Basel. Von Martin Mittag.
- Heft 9/53 Altstadtanierung i. Zürich. Von G. Balser, Zürich
- Heft 5/54 Wettbewerb zum Neubau eines Stadions in Zürich. Von G. Balser, Zürich
- Heft 7/54 Appartementhaus an der Hammerstraße in Zürich. Von W. Stücheli, Zürich
- Heft 9/54 Kantonsspital und Schwesternheim in Zürich. Von G. Balser, Zürich
- Heft 10/54 Tagungsheft anlässlich der Dreiländer-Holztagung 1954 vom 20.-25. September in Luzern und Biel

Probeheft auf Wunsch

Alleinvertrieb für die Schweiz:

Elite-Verlagsbuchhandlung · Küsnacht/ZH · Kirchstraße 1

C. BERTELSMANN GÜTERSLOH

Schön und dauerhaft bauen mit



Edelputz

In allen Farben und Körnungen für Fassaden
und Innenausbau erhältlich.

Wir beraten Sie gerne und stehen immer
mit Gratismustern zu Ihrer Verfügung.

Hans Zimmerli

Mineralmahlwerk AG Zürich 9/48

Hohlstraße 500 Telephon (051) 52 10 16

**IN GESCHÄFTSHÄUSERN
IN WOHSIEDLUNGEN
IN VERWALTUNGSBAUTEN
IN HOTELS + RESTAURANTS
IN SPITÄLERN + SANATORIEN**

**ÜBERALL BEWÄHREN SICH DIE
BRUNEX - TÜREN**

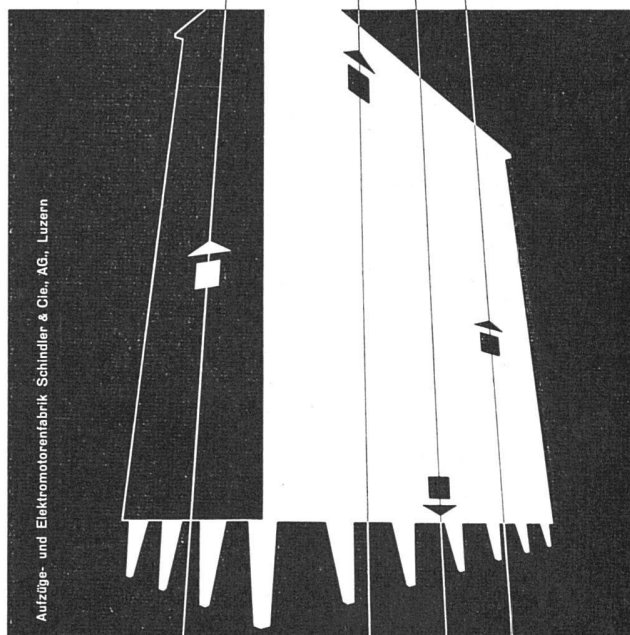


Verlangen Sie Prospekte durch:

TÜRENFABRIK BRUNEGG AG

Brunegg (Aargau) Tel. (064) 8 53 01/02

Schindler Aufzüge



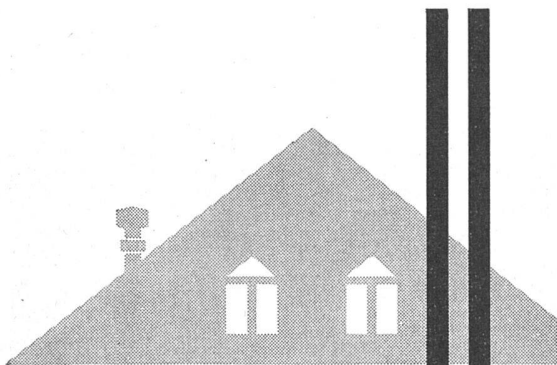
Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie., AG., Luzern



Die schönsten und besten **Klinker**

in frohen Farbtönen,
geflammt und in vielen Formaten, liefert

A.-G. Verblendsteinfabrik Lausen



**Installations-
Rohre**

Für Ablauf-, Gasabzugs- und Entlüftungs-Leitungen. Wirtschaftlich in der Anschaffung. Die Verlegung vollzieht sich rasch und einfach, selbst an schwer zugänglichen Stellen. Schallhemmende und rostfreie Rohre — je nach Verwendung mit Kupplungen oder Muffen lieferbar.



ETERNIT AG NIEDERURNEN TEL. (058) 41555

DAMALS
primitive Klemmhalter
In Holz verleimte Bleistifte
erst seit 1662
mit Friedrich Staedtler

CALLOT
1595-1635

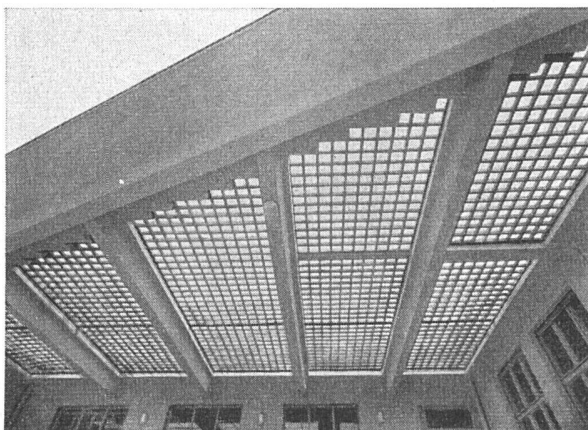
HEUTE
STAEDTLER-Holzbleistifte in letzter Vollendung
und STAEDTLER-Klemmstifte mit sicherer Minenführung

MARS-LUMOGRAPH
der Universal- und Lichtpausstift in 19 zuverlässig
abgestuften Härtegraden

MARS-LUMOGRAPH-TECHNICO
der moderne Klemmstift mit MARS-LUMOGRAPH-
Mine in 15 Härtegraden

STAEDTLER SEIT 1662

Generalvertretung/Agence générale:
Rud. Baumgartner-Heim & Co. Zürich 50 - Oerlikon

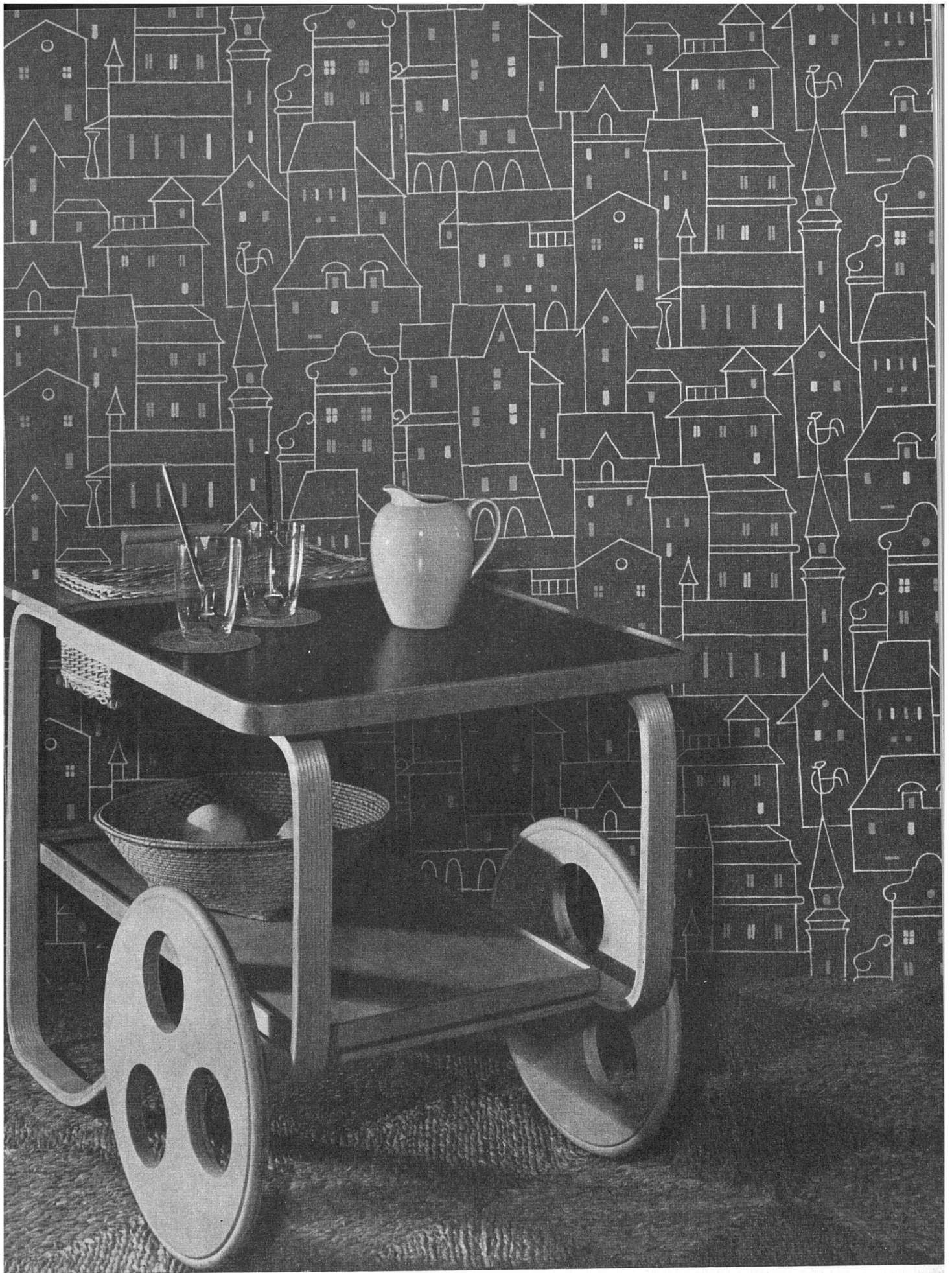


GLAS-BETONBAU für Wände, begeh- und befahrbare Oberlichter, garantiert wasserdicht

SCHAUFENSTERSCHEIBEN
GANZGLASTÜREN
alle Gläser für Bauten und Inneneinrichtung



Quendoz, Erne & Cie., Zürich 5
Hardturmstraße 131, Telephon (051) 25 17 30



Dekorativ wirkende Salubra-Tapete aus der neuen Dessin-Kollektion nach einem Entwurf von Walter Lanz, Bern. Dritter Preis des 1953 von der Salubra A.G., Basel, veranstalteten Entwurfswettbewerbs.

TRIVERS
HOCHDRUCK-STAMPF-ASPHALT-PLATTEN
 das beste Material
 für
 stark beanspruchte
 Fabrikböden



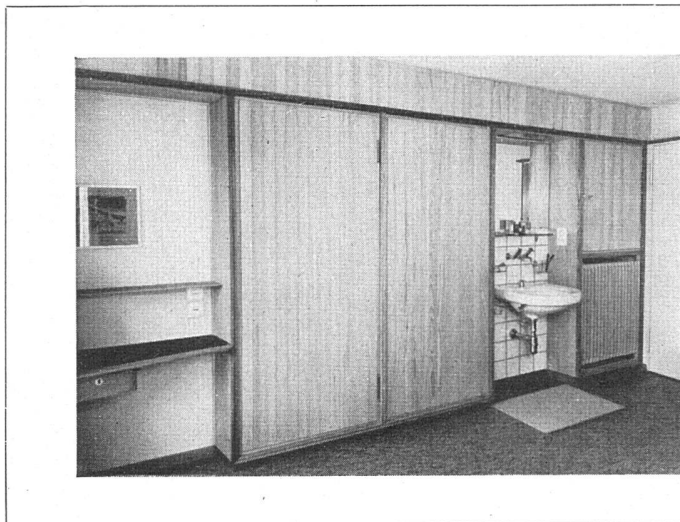
BAUBEDARF ZÜRICH AG.
 ZÜRICH

Heizung Sanitär

STRÄSSLE

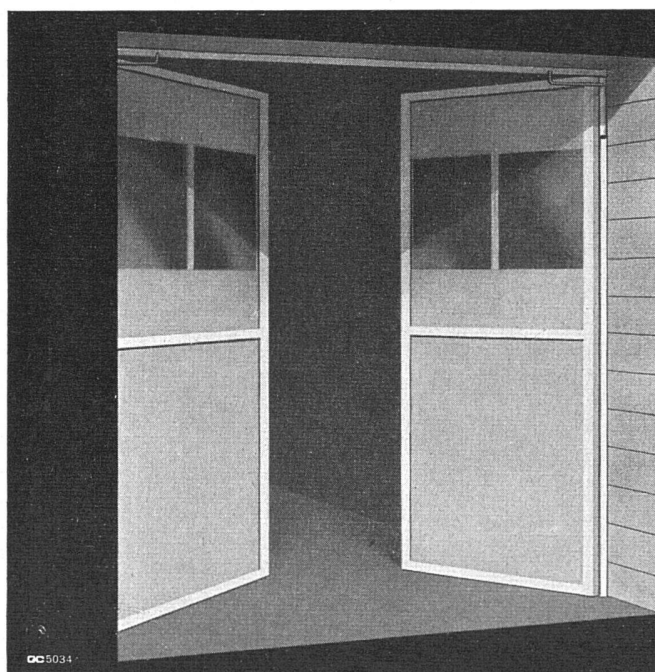
Telephon (051) 24 63 30

Zürich 8 Färberstrasse 8



UMBAUTEN
 NEUBAUTEN
 INNENAUSBAU
 LADENEINRICHTUNGEN

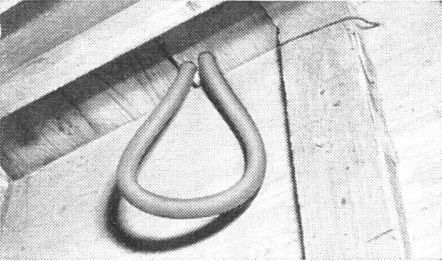
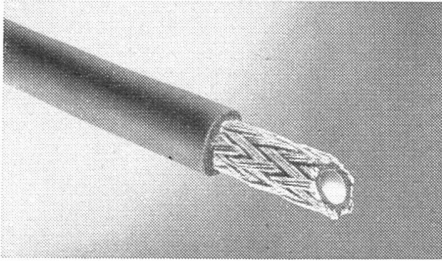
**Schreinerei-Genossenschaft
 Zürich** Telephon 33 77 85 - Grubenstraße 27



PENDELTÜRE



**GEILINGER & CO
 WINTERTHUR**



KAUFEN SIE LÖCHER?

DUCTUBE

«DUCTUBE» (Spezial-Gummischlauch), die neueste und rationellste Methode zur Herstellung von Hohlräumen und Kanälen aller Art in Beton. – «DUCTUBE» gibt es in Durchmessern von 19 bis 2000 mm. – Hohlräume für: Hausinstallationen, elektr. Leitungen, Kabelkanäle usw. Kanäle (Sickerleitungen, Kanalisation, Wildbachverbauungen), Warmluftheizung und Luftkonditionierung, Vorspannbeton (Betonverbund mit dem Vorspannkabel), Vorfabrizierte Betonteile, Temperaturmessung, Abwasser und Kühlung von Staumauern, Brückenbau, Transformatorenstation, Hauseinführungen usw. Gewichtsverminderung (Bausteine), Schlitzkanäle für Betonstraßen und Flugpisten. – «DUCTUBE» hat sich seit Jahren in der ganzen Welt praktisch bewährt. Referenzen vorhanden. Verlangen Sie Photos und Anleitung



BROWEBA AG. RIEHEN (BASEL)
 GENERALVERTRETUNG DER DUCTUBE LTD. LONDON
 GRENZACHERWEG 183 - TELEPHON (061) 9 60 27

Ein weiteres Spitzenprodukt

REXTERM

TRIX

Die einbaufertige Kleinküche
 als umwälzende Neukonstruktion



Schiesser & Lüthy A.-G. Aarau

Kunststeinfabrik

Otto Mayer, Bürglen

Kies- und Terrazzowerk

Tel. (072) 5 42 01 Bahnanschluß



Verkleidungsplatten

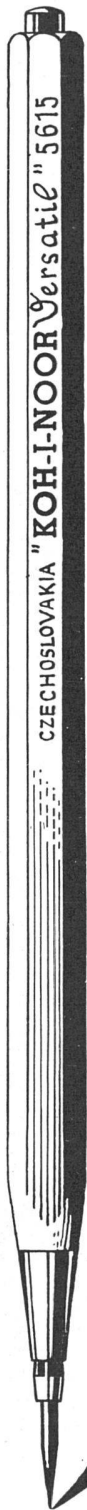
Treppen, geschliffen

Steinhauerarbeiten in den üblichen Ausführungen

Kunststeinsande in allen Farben

Kompostsilos OM und Kaminhüte OM

Gehwegplatten



DIE GRUNDLAGE DES ERFOLGS - DIE KUNST RICHTIGER WAHL

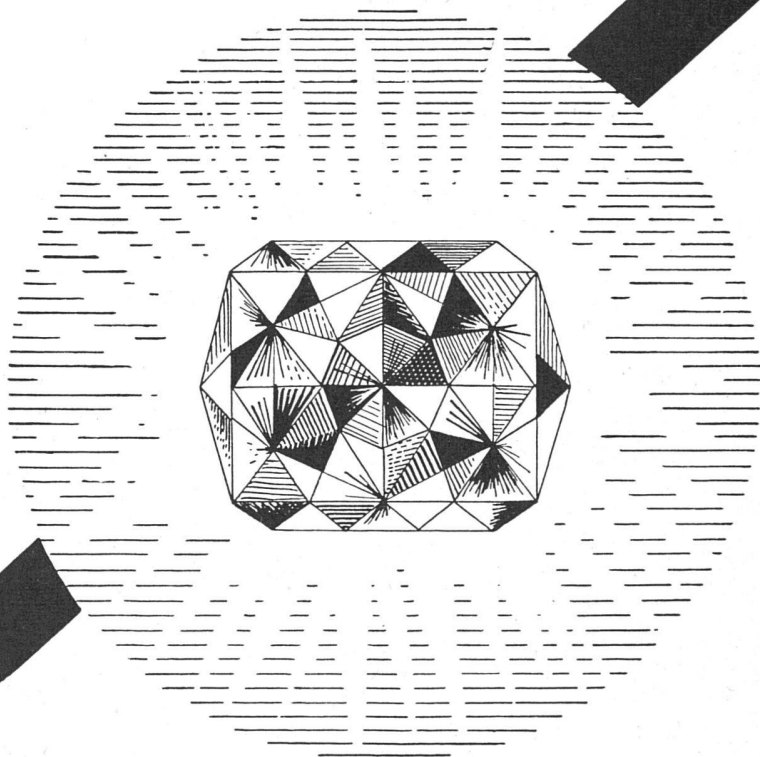
Seine Freunde richtig zu wählen wissen,
seine Mitarbeiter richtig zu wählen wissen,
die Gegenstände des täglichen Gebrauchs
richtig zu wählen wissen.

Es beginnt schon beim Bleistift - daher ha-
ben erfolgreiche Leute stets einen

KOH-I-NOOR VERSATIL

den Klemmstift von Weltruf, in der Tasche

Jederzeit gebrauchsfertiger, nie versagender Mechanis-
mus zum Herausschieben der Mine. Elegante, dauer-
hafte Konstruktion. Feinkörnige Minen KOH-I-NOOR.



PragoExport

Abt. KOH-I-NOOR L. & C. HARDTMUTH
PRAHA II, JUNGMANOVA 34
TSCHECHOSLOWAKEI

Bezugsquellennachweis durch: POPYRIA AG., Rautistraße 11, ZÜRICH

Schube ^{und} Schmuck

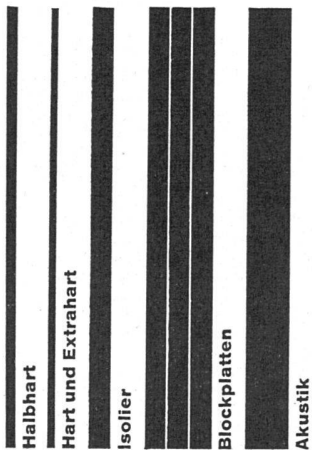
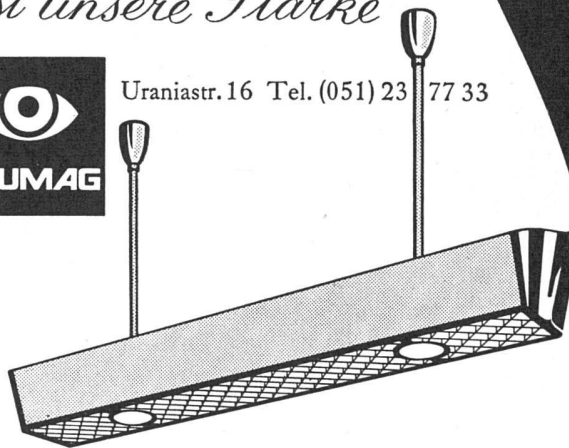
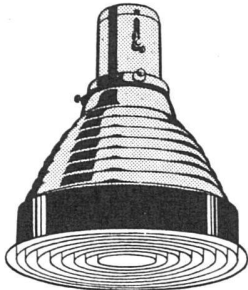
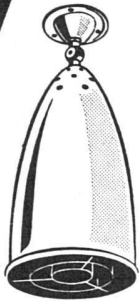
haben dies gemeinsam: In der Auslage müssen sie glänzen, und um zu glänzen bedürfen sie eines direkten Lichts, keines indirekten oder diffusen, sonst sind sie wohl hell, aber glanzlos. So kommen viele Artikel nur in einem ganz bestimmten Licht zur Geltung; in welchem — das sagen wir Ihnen gern

denn Licht ist unsere Stärke

Aluminium-Licht AG. Zürich



Uraniastr. 16 Tel. (051) 23 77 33



Halbhart

Hart und Extrahart

Isolier

Blockplatten

Akustik

Die führende Schweizer
Holzfaserplatte,
Hervorragende Qualität,
leicht zu verarbeiten.
Pavatex AG Zürich
Jenatschstrasse 4
Telefon 051/237676

pavatex

Fabriken in Cham
und Fribourg

Rolläden

aller Systeme

Rolljalousien · Schattendecken
& Jalousieläden

J·Sum

Rolladenfabrik Olten

Kieserling Beton für Höfe und Hallen

Duralex Hartbeton für Hallen und Garagen

Holzplästerung für Werkstätten

Novafalt Asphalt säurefest und farbig

Fama Hartmagnesit für Arbeitsräume

Diese Systeme bewähren sich seit über 30 Jahren.

Für jeden Anspruch die zweckmässigsten

Industrieböden



Beratung und Offerten unverbindlich

WALO BERTSCHINGER AG

No. 270